

Ὁ Χριστὸς ὁμολῶν τῇ Σαμαρείτῃ



Φρέαρ τῆ Ἰοκάνθ
ἐνομήλου ἁδίσου τόπων.



St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church

220 Mansfield Blvd. (mailing: PO Box 835), Carnegie, PA 15106

Rev. Fr. John Charest

847-910-7120 - frjohn.charest@aol.com

Deacon Evan O'Neil

Parish Hall: 412- 276-9718

President: Howard West 724-910-9627

www.orthodoxcarnegie.org

MAY 17, 2020

SUNDAY, MAY 17

DIVINE LITURGY 9:30 AM, TONE 4
SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN
ST PELAGIA OF TARSUS
ACTS II: 19-26, 29-30; JN.4: 5- 42

SATURDAY, MAY 23

VESPERS 6:00 PM

SUNDAY, MAY 24

DIVINE LITURGY 9:30 AM, TONE 5
SUNDAY OF THE BLIND MAN
EQUAL TO THE APOSTLES STS CYRIL & METHODIUS
ACTS 16 : 16 -34; JN. 9 : 1 - 38

ALL SERVICE LIVE STREAMED AT:

<https://www.orthodoxcarnegie.org/divineliturgy>

TODAY'S BULLETIN IS SPONSORED BY:

Bulletin sponsored by Catharine Litvak in honor of all her dear friends at St. Peter and St. Paul parish. She wished to thank all the people who remembered her while she was here on earth with visits, cards, flowers, gifts, emails and phone calls, not just in 2020, but since she came to the parish in 1957. In her own words, "The mail carrier [at Manor Care] said I got a prize for the most mail in one day—4 emails and 2 cards!" Also, in her own written words... "Do not mourn when I die. I have lived a long life. I love all of you and whenever I get to wherever I'm to be, know that I'll try silently talking to you again."

2020 Parish Board of Directors

President:

Howard West

Vice President:

Mary Stevens

Rec. Secretary:

Cynthia Haluszczak

Treasurer:

John Stasko

Asst. Treasurer:

Jason Olexa

Financial Secy.

Victor Onufrey

Asst. Fin. Secy

Tracey Sally

Trustees:

Sherri Walewski

Natalie Onufrey

Alice O'Neil

Rachel Losego

Melissa Haluszczak

Vestrymen:

Steven Sawchuk Jr.

Michael Kapeluck

Auditors:

Michele Kapeluck

Ron Wachnowsky

Alex Sawchuk

The Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church Bulletin is published weekly by
The Senior Chapter of the Ukrainian Orthodox League

Editor: Michael Kapeluck

Bulletin Submissions are due by 8:00 am Thursday morning. Written submissions can be:

-hand delivered to the editor

-placed in the Bulletin envelope in the church vestibule.

-mailed to: 300 East Main Street, Carnegie, PA 15106

-e-mailed to: kapeluck@verizon.net

We welcome you today

We would like to remind our visitors of the following;:

- ❖ All people are encouraged to participate in the sacred services of our Church. We hope that you will be able to worship as well as have fellowship with us. Should you wish any information about the Orthodox Faith or this parish in particular, please see the rector or any member of the church. We are able to place you on our mailing list.
- ❖ Only Orthodox Christians may receive the Eucharist (Holy Communion) in the Orthodox Church. In like manner, Orthodox Christians may not receive the sacraments in a non-Orthodox Church. While we hope that one day all Christians will find unity and be able to approach the chalice of our Lord together, we observe the teachings of the Church that the Eucharist is a gift of unity and not a means of unity.

We remind our faithful and visitors of the following guidelines concerning the Holy Sacraments in the Orthodox Church.

- ❖ Orthodox Christians are urged to receive Holy Communion frequently.
- ❖ Communicants should be at peace with others before approaching the chalice (Mt 5:23-24)
- ❖ Realize the importance of making a thorough examination of sins and transgressions against God, ourselves and others and having prayed for forgiveness before coming to Holy Communion.
- ❖ Frequent communicants should come to Holy Confession at least four times a year (during the four fasting periods of the year). and additionally when an examination of conscience reveals the necessity to do so in order to heal any sinful behavior.
- ❖ Communicants should fast from all foods and liquids from the evening before receiving Holy Communion.
- ❖ Communicants should read prayers in preparation for receiving Holy Communion.
- ❖ All Orthodox Christians must receive the sacraments at least once a year.
- ❖ Those who are late for Divine Liturgy (after the reading of the Epistle and Gospel) should not approach the chalice.
- ❖ Those who are ill or who have special physical needs are exempt from the above guidelines.
- ❖ Infants and children (up to the age of seven) who are Orthodox Christians may receive Holy Communion and are exempt from the above guidelines.

Thank you for gathering to worship with us today. Together we have glorified the One God, Father, Son and Holy Spirit. May we be brought closer to one another and closer to God by following the eternal teachings of our Lord.

Нагадуємо нашім гостям., що:

ми заохочуємо всіх до участі у Священній Літургії в нашій Церкві; ми сподіваємося, що Ви зможете не лише помолитися тут, але й стати членом нашої громади. Якщо Ви хочете отримати якусь додаткову інформацію про Православну віру, чи, зокрема, про нашу парафію, звертайтеся, будь ласка, до отця настоятеля чи до будь-кого із членів нашої парафії. Ми можемо внести вашу адресу до парафіяльного списку розсилки;

лише православні християни можуть отримати Євхаристію (Святе Причастя) у православної церкви і, відповідно, православні християни не можуть отримувати святого причастя у неправославній церкві Плекаючи надію на те, що у майбутньому всі християни досягнуть єдності і зможуть разом пити із чаші нашого Господа, ми дотримуємося вчення церкви про те, що Євхаристія - це дар єдності, а не засіб до єдності.

НАГАДУЄМО НАШИМ ВІРНИМ І ГОСТЯМ ПРО ПРАВИЛА, ЩО СТОСУЮТЬСЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ У ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ:

ми спонукаємо православних християн часто ходити до Святого Причастя;

ті, хто причащаються, повинні бути у мирі з іншими перш, нас підійти до євхаристичної чаші (Св.Матвій 5:23-24);

перед тим, як прийти на Святе Причастя, дуже важливо ретельно осмислити гріхи і порушення, які було вчинено проти Бога, нас самих та інших і помолитися за їх відпущення;

тим, хто часто причащається, слід приходити на святу сповідь принаймні чотири рази на рік (під час кожного із чотирьох щорічних постів);

ті, хто причащається, повинні з вечора перед прийняттям Святого Причастя, припинити вживання всякої їжі і напоїв;

ті, хто причащається, повинні шляхом молитов підготувати себе до прийняття причастя;

всі православні християни повинні, принаймні, раз на рік отримати Святе Причастя;

ті, хто спізнився на Божественну Літургію (пришов після того, як було прочитано Апостол і Євангеліє) не можуть підходити до чаші; **хворі**, і **ті**, хто має обмежені фізичні м'якості, звільняються від вище викладених вимог;

немовлята та діти до семи років, які належать до Православної християнської віри, можуть отримувати Святе Причастя і звільняються від вище викладених вимог;

Дякуємо за те, що Ви прийшли помолитися з нами сьогодні у церкві Ісуса Христа. Разом з вами ми віддали славу Єдиному Господу, Отцеві, і Синові, і Духові Святому. Нехай дотримання вічного вчення нашого Господа наблизить нас один до одного Богу

SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN



TROPARIUM TO THE RESURRECTION TONE 4

When the women disciples of the Lord learned from the angel the joyous message of Thy Resurrection; they cast away the ancestral curse and elatedly told the apostles: Death is overthrown! Christ God is risen, granting the world great mercy.

TROPAR OF MID-PENTECOST

Savior, in the middle of the feast, fill my thirsting soul with the waters of piety, as You cries to all: "If anyone thirsts, come to me and drink!" Christ God, fountain of our Life, glory to You.

KONTAKION FOR THE SAMARITAN WOMAN - TONE 8

The Samaritan Woman came to the well in faith;
She saw You, the Water of Wisdom,
and drank abundantly
She inherited the Kingdom on High and is ever glorified!

KONTAKION OF MID-PENTECOST TONE 4

Christ the God, the Creator and Master of All, cried to all in the middle of the feast of the Law: "Come and draw Water of immortality!" We bow before You and faithfully cry out: Grant us Your compassion, for You are the Wellspring of our Lives."

KONTAKION TO THE RESURRECTION TONE 4

My Savior and Redeemer as God rose from the tomb and delivered the earth born from their chains. He has shattered the gates of hell, and as Master, he has risen on the third day!

PROKIEMON

So Great and glorious are Thy deeds, O Lord, for by Thy wisdom Thou has created all.
Verse: Bless the Lord. O my soul; O Lord my God, Thou art become exceedingly glorious.

Lesson from the Acts of the Apostles

(c. 11, v. 19-30)

In those days, the Apostles were scattered because of the persecution, which arose over Stephen and traveled as far as Phoenicia, Cyprus, and Antioch. But they preached the message only to the Jews. Yet, some of them, men of Cyprus and Cyrene, who had come to Antioch, preached the Gospel of the Lord Jesus to the Gentiles also. The hand of God was with them. So, a great number of men believed and turned to the Lord.

The news about them reached the ears of the Church in Jerusalem and they sent Barnabas to Antioch. When he came and saw the grace of God, he was glad and exhorted them all to remain faithful and steadfast to the Lord. For he was a good man, full of the Holy Spirit and of faith. So, a considerable number of people were converted to the Lord.

Then, Barnabas proceeded to Tarsus to look for Saul. He found him and brought him to Antioch. They met for a whole year in that church and preached to large numbers of people. Now, it was in Antioch that for the first time the disciples were called Christians.

In those days, prophets from Jerusalem came down to Antioch. One of them, named Agabus, stood up and foretold through the Holy Spirit that a great famine was going to occur all over the world. This famine took place in the days of Claudius. Therefore, the disciples, each according to his ability, decided to send relief to the brethren, who lived in Judea. They did so and sent it to the elders through the hands of Barnabas and Saul.

Дії 11:19-30

Під час переслідувань віруючих, що почалися після вбивства Степана, багато з них мусили тікати в далекі краї: до Фінікії, Кіпру й Антиохії. Там вони проповідували Слово Боже, але тільки юдеям. Дехто з тих віруючих походив з Кіпру та Кириної, та коли вони потрапили до Антиохії, то почали проповідувати й грекам, розповідаючи їм Благовість про Господа Ісуса. Сила Господня була з ними, і багато людей повірило й повернулося до Господа.

Чутки про це дійшли й до віруючих у Єрусалимі, й вони послали Варнаву до Антиохії. Прибувши туди, Варнава побачив милість Божу в дії і сильно зрадів з того, та закликав їх усім серцем бути вірними Господу. Бо він був добрим чоловіком, сповненим Духа Святого й віри, і чимало людей прилучилося до Господа.

Звідти Варнава вирушив до Тарса, шукати там Савла і коли знайшов його, привів його до Антиохії. Цілий рік зустрічалися вони з віруючими й навчали багатьох людей. Саме в Антиохії учні були вперше названі християнами.

У той час приходили з Єрусалиму в Антіохію пророки. Один з них, на ймення Агав, встав і, натхнений Духом Святим, прорік, що великий голодомор настане по всьому світі. (І таке справді сталося в часи цезаря Клавдія). Кожен учень вирішив послати скільки міг братам і сестрам, які жили в Юдеї. Вони так і зробили, передавши все через Варнаву та Савла старійшинам церкви в Юдеї.

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

v: Go forth, prosper and reign, for the sake of meekness, righteousness and truth!

v: For You love righteousness, and hate iniquity.

Gospel According to Saint John

(c.4, v. 5-42)

At that time; Jesus came to a city of Samaria called Sychar, near the tract of land which Jacob gave to his son Joseph. Now Jacob's well was here. So Jesus, tired after his journey, sat down at the spring. It was then about noon.

A woman from Samaria came to draw water. Jesus said to her: "Give me a drink." For his Disciples had gone away to the city to buy food.

The Samaritan woman asked him: "How can you, a Jew, ask me, a Samaritan, to give you a drink?" For Jews have no dealings with Samaritans.

Jesus answered her: "If you knew the gift of God and the man who has told you, Give me a drink, you would have asked him, and he would have given you living water." The woman said: "Lord, you have no bucket, and the well is deep. Where do you get that living water? Are you greater than our Father Jacob, who gave us this well, and drank from it himself, as well as his sons and his cattle?"

Jesus answered her: "Anyone who drinks this water will be thirsty again, but whoever drinks the water I give him will never be thirsty any more. The water I give him will be a fountain of water leaping up to eternal life." The woman said to him: "Lord, give me that water so that I may never be thirsty nor come all the way here to draw water any more."

Jesus said to her: "Go home, call your husband, and come back here." The woman answered him: "I have no husband." Jesus said to her: "You are right in saying, I have no husband. You have had five husbands, and the one you have now is not your husband. You have told me the truth."

The woman replied: "Lord, I see that you are a prophet. Now our ancestors have worshipped on this mountain, but you say that the proper place for worship is Jerusalem." Jesus said to her: "Woman, believe me, the hour is coming when you will worship the Father neither on this mountain nor in Jerusalem. You worship something you do not know, we worship what we do know, for salvation comes from the Jews. But the hour is coming, and it has come already when the true worshippers will worship the Father in spirit and truth, for these are the worshippers that the Father wants. God is spirit, and his worshippers must worship him in spirit and truth."

The woman replied: "I know that the Messiah, namely Christ, is coming. When he comes, he will tell us everything." Jesus said to her: "I, who speak to you, am the Messiah."

At this point his Disciples returned and were surprised that he was talking to a woman. Yet no one asked: "What is it?" or "Why are you talking with her?"

Then the woman left her water jar, went off to the city, and said to the people: "Come and see a man who told me everything I have ever done. He may be the Messiah." So they left the city and went to find him.

In the meantime, his Disciples were urging him: "Rabbi, eat something." Jesus answered them: "I have food to eat of which you know nothing." The Disciples said to one another: "Somebody may have brought him food."

Jesus replied: "My food is to do the will of the Father who sent me and to accomplish his work. You say: 'After four months comes the harvest.' Behold, I say to you, lift up your eyes, see, the fields are already white for harvesting.

The reaper is receiving his wages and is gathering fruit for eternal life. Then sower and reaper rejoice together. For here the proverb holds true: One sows and another reaps. I sent you to reap a crop for which you did not labor. Others have labored and you reap the harvest of their labor."

Many Samaritans of that town believed in him on account of the woman who testified: "He told me everything I have ever done." So after the Samaritans came to him, they asked him to stay with them.

He stayed there for two days, and many more believed on account of what he told them. Then they said to the woman: "We no longer believe on account of your report. For we have heard him ourselves, and we know that he is really the Messiah, the Savior of mankind."

Від Івана 4:5-42

В Самарії Ісус прийшов до міста Сіхар, неподалік від землі, що Яків віддав своєму синові Йосипу. Там знаходилася криниця Якова. І було тоді близько полудня, коли Він, втомившись з дороги, сів відпочити коло Якової криниці. Ісус звернувся до самаритянки, яка прийшла до криниці набрати води: «Дай мені напитися». Його ж учні пішли до міста купити щось поїсти.

Самаритянка спитала: «Чому це Ти, юдей, просиш у мене, самаритянки, напитися?» (Юдеї не спілкувалися з самаритянами). Ісус відповів їй: «Якби ти знала про те, що Бог дає людям, і Хто у тебе просить напитися води, то сама б попросила в Мене, і Я дав би тобі води живої».

«Шановний, — каже жінка, — але ж Ти й відра не маєш, а криниця глибока. То як же збираєшся дістати тієї живої води? Чи, може, Ти величніший за прашура нашого Якова, що дав нам цю криницю і сам пив із неї разом з дітьми своїми і худобою?» На те Ісус відповів їй: «Кожен, хто вип'є цієї води, скоро знову спрагу відчує. Але хто вип'є тієї води, що Я йому дам, ніколи більше не страждатиме від спраги, бо вода, якої Я дам напитися, перетвориться в людині на животворне джерело, що несе вічне життя». Тоді жінка каже: «Шановний Добродію, то дай же і мені тієї води, щоб я більше ніколи не відчувала спраги й не приходила сюди по воду».

Ісус сказав їй: «Йди поклич свого чоловіка і сама приходь сюди». «У мене немає чоловіка», — відповіла вона. Ісус тоді промовив: «Правду кажеш, що не маєш чоловіка. У тебе було їх п'ятеро. А той, якого маєш тепер, не чоловік тобі! Отже, ти сказала правду».

Тоді жінка й каже Йому: «Тепер я бачу, Пане, що Ти — пророк! Наші батьки йшли на цю гору поклонятися, але ви, юдеї, стверджуєте, буцімто Єрусалим є тим самим місцем, де ми маємо поклонятися Господу».

Ісус на те відповів: «Жінко, повір Мені! Надходить час, коли ви поклонятиметеся Отцю не на цій горі й не в Єрусалимі. Ви, самаритяни, поклоняєтеся тому, чого не розумієте. Ми ж, юдеї, знаємо, чому поклоняємося, бо спасіння приходить від юдеїв. Та близький той час, і він уже настав, коли справжні прихильники поклонятимуться Отцю в душі та істині. Таких людей і прагне Отець в богомольці собі. Бог є Дух. І той, хто поклоняється Йому, має поклонятися в душі та істині».

Й мовила до Нього жінка: «Я знаю, що має прийти Месія. (Якого називають Христом). Коли ж Він прийде, то розтлумачить нам про все». Тоді Ісус їй і каже: «Той, Хто розмовляє з тобою, і є Христос». В цей час підійшли Його учні й дуже здивувалися, що Він розмовляє з жінкою. Та ніхто з них не спитав: «Що Тобі треба від неї?» або «Чому розмовляєш із нею?»

Жінка залишила свій глечик й, повернувшись до міста, сказала людям: «Ходімо побачите Чоловіка, Який розповів мені про все, що я зробила в житті! Можливо, Він і є Христос». Тоді вони залишили місто й пішли до Нього.

Тим часом Ісусові учні умовляли Його: «Вчителю, Ти б чогось попоїв!» Але Він їм відповів: «Я маю їжу, про яку вам нічого невідомо». І почали учні питати один одного: «Можливо, Йому хтось вже приніс поїсти?» Ісус мовив до них: «Їжа Моя в тому, щоб виконувати волю Того, Хто послав Мене, і закінчити Його справу».

Засіваючи поле, ви часто кажете: „Ще чотири місяці, а там і жнива”. Отож кажу Я вам, розплющіть очі й погляньте на поля. Вони вже готові для жнив. Жнець уже одержує платню і збирає врожай для вічного життя, щоб і сіяч, і жнець удвох раділи й були щасливі. І справді слухна приказка: „Один сіє, другий жне”. Я послав вас збирати те, над чим ви не трудилися: інші працювали, а ви прийшли, щоб зібрати прибуток».

Багато самаритян із цього міста повірили в Ісуса зі слів жінки, яка свідчила: «Він розповів мені про все, що я робила в житті». Коли самаритяни прийшли до Нього, то попросили Його побути з ними, тож Він залишився там на два дні. І багато хто ще повірив в Ісуса, почувши, що Він їм розповідав. Вони сказали тій жінці: «Спочатку ми повірили в Ісуса з твоїх слів, а зараз ми почули Його самі. Отже, ми бачимо, що цей Чоловік і справді Спаситель світу».

Prayer List

Heavenly Father, Who sent Your only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to be the Physician of our souls and bodies, Who came to heal sickness and infirmity, Who healed the paralytic, and brought back to life the daughter of Jairus, Who healed the woman who had been sick for twelve years by the her mere touch of the hem of your robe, visit and heal also your beloved servants:

| | | | | |
|----------------------|-------------------|-------------------|---------------------|-----------------|
| Fr. Paisius McGrath | Mary Lou Bender | Pamela Graham | Reggie Warford | Jane Allred |
| Fr. Mykola Dilendorf | Sharon Welsh | Peter Zinski | Pearl Homyrda | Kathryn Ostaffy |
| Fr. Victor Wronski | James Horowitz | Stephen Sheptak | Richard Beighy | Sally T. |
| Dn Nicholas Zachary | Elissa Lopez | Irene Palahunik | Mary Ellen Heitzman | Patty Valentino |
| Christopher | Olha Cherniavska | Rose Zalenchak | Lesia Federova | James Morgan |
| Tim Cromchak | Andrew Brennan | Jabrell | Alexander Zbalishen | Helen Wilwert |
| Eva Stasko | Penny T. | Ann F. | Steven Smyczek | Joanne Klein |
| Patty Spotti | Steve Sivulich | Dan Rosga | Shelly Cameron | Michael Klein |
| Deborah Schricker | Jack Schricker | Lynda West | Claudia Losego | Ben Cramer |
| Tetiana Kozak | Willie Haluszczak | Pat Dorning | Jackson Janosek | Athena Mycyk |
| Jennifer Marley | Cynthia Mycyk | Yaroslava Dhzyrha | Donna Forbes | Teresa Stacy |
| Jason Bell | MaryAnn Sklaryk | Esta Peyton | Natalia Mahalay | Carl H. |
| Sarah Winn | Baby Sean | | | |

by the power and grace of Your Christ. Grant them the patience that comes from believing that You are always at work in our lives to bring good out of evil. Grant them strength of body, mind and soul. Raise them up from the bed of pain. Grant them full recovery. May they experience the same surge of healing power flow through their bodies ,as did the sick woman who touched your robe. For we, too, are touching your robe today, dear Lord, through this our prayer. We approach you with the same faith she did. Grant them the gift of health. For You alone are the source of healing and to You we offer glory, praise and thanksgiving in the name of the Father, Son and Holy Spirit.

Amen

Mnohaya Lita - Many Blessed Years

Names Days

May 17 Martyr Pelagia

Gretchen Reinhart

May 18 Great Martyr Irene

Irene Onufrey, Irene Rozum, Lisa Irene Ryan,
Iryna Reiterovych

May 21 Apostle and Evangelist John –

Fr, John, John Adzima, John Stasko, John Walewski,
Jack Losego

Anniversaries

May 21 Fr. Robert & Regina Popichak

Birthdays

May 17 Kristi Rozum
May 17 Mary Olexa
May 18 Nicholas Wachnowsky
May 18 Ryan Quinn
May 19 Sharon Bottorf
May 19 Lou Turicik
May 22 Cecelia Pysh

Feast Days of:

May 21 Evangelist John
May 22 Prophet Isaiah
May 23 Apostle Simon Zealot

Pray for our friends and relatives serving in the armed forces.

Patrick Kluyber, Catherine Sheerin, Gregory Markiw,
Ethan Rock, Michael Hrishenko, John Howe

Pray for our Catechumens

John Barth

Pray for our parishioners in vocational studies

Deacon Evan O'Neil, Sue Leis



- **THANK YOU:** Thank you to our parish family and friends for the cards and support you have provided with the passing of our mother/grandmother, Catharine Litvak. Your love and friendship during this time has meant a great deal to us and we love you all.

“Love never fails. But where there are prophecies, they will cease; where there are tongues, they will be stilled; where there is knowledge, it will pass away. For we know in part and we prophesy in part, but when completeness comes, what is in part disappears. When I was a child, I talked like a child, I thought like a child, I reasoned like a child. When I became a man, I put the ways of childhood behind me. For now, we see only a reflection as in a mirror; then we shall see face to face. Now I know in part; then I shall know fully, even as I am fully known.

And now these three remain: faith, hope and love. But the greatest of these is love.”

Chris, Jeff, Justina, Gabby, & Becky Mills

Stewardship

THANK YOU FOR THESE RECENT DONATIONS:

Vestment Project

"Fr. John and the Parish Council would like to thank everyone for their generous donations to the vestment project. This past week we received the following donations:

| | | |
|------------------------|----------|---------------------------------|
| Greg Woznak | \$350.00 | General Funding where needed |
| Kathy Stasko | \$85.00 | One child's Alter Boys Vestment |
| Cynthia Haluszczak | \$85.00 | One child's Alter Boys Vestment |
| Steve & Alice Sawchuk | \$210.00 | 2 Adult Alter Boys Vestments |
| Steve & Alexis Sawchuk | \$50.00 | BLM Kay Partridge |
| Steve & Alexis Sawchuk | \$50.00 | BLM Kay Litvak |



Through everyone's generosity and support for this very important project we were able to add a fourth color (Blue) for the Altar Boys (Adult and Childs)Vestments. Our Church family's love for our faith and traditions have been exhibited through your generosity to this project. We have needed replacement altar boys vestments for many years and this allows this order to be placed and started. We are very excited to place this large of an order to beautify our Altar servers. There will be many vestments to be sewn and this will take our tailor quite a while to complete. We will continue to send updates as we receive them. We have completely funded this project without any burden to our finances in this time of struggle and need. While this project is funded and finished, if anyone would like to donate to this or another project or a specific family need please contact Fr. John or John Stasko at their phone numbers or emails.

Thank You again and God Bless SS Peter and Paul Family"

Weekly Envelopes and Donations

Dear Parishioners,
Glory to Jesus Christ!

SS Peter and Paul Parish Council would like to thank you for your support over the last couple of weeks by sending in your envelopes and donations through the mail and the online [Thith.ly](https://www.thith.ly) donation program. This will help to pay salaries, utility bills and other necessary bills that continue to arrive while we are not in church together. We have taken measures to reduce our utility usage in our buildings and have agreed to postpone some of our projects until we understand when we can again resume our normal services. We look forward to seeing you all soon and worshipping together again.

With the recent postponement of our Divine Liturgies on Sundays please send your weekly envelopes and any donations directly to:

John Stasko
202 Midfield Circle Drive
McDonald, PA 15057

Continue to make the checks out to the church. I will gather all donations and make a deposit. This will save trips to Carnegie and the post office. I can make one trip to the bank once a week. Your mailed donations will help assist in paying the normal bills that will continue to come through during this difficult time. Many thanks to you for your help in this matter. Reminder - please do not send cash.

Another way to donate is to use the donate button on the website (www.orthodoxcarnegie.com) under the Support section.

Make an online donation with your credit or debit card via our Tithely "DONATE" button link. You can select the ministry area to donate to from the drop down option menu.

- General Fund [Supports general expenses and necessities of the parish for example]
- Parishioner Commitments [Supports the "*Parishioner donation*" promise]
- Cemetery Fund [Supports the upkeep and maintenance of our Parish Cemetery]
- Restoration Fund [Supports the upkeep and maintenance of the Parish Buildings and Grounds]
- Stewardship Fund [Supports charities that are supported by the Parish]
- General Ministries of the Parish [Supports various ministries of the Parish]
- Charest Adoption Fundraising [Supports the fundriaising efforts for their adoption efforts]

PLEASE NOTE:

>You may place a short comment about your donation in the "Note/Memo" section on the donation page.

>If you would like your donation to be a "*Re-curring Donation*", please check the "recurring giving" box.

>If you would like to help cover the cost of the processing fee of the online donation, please check the "cover cost" box.

Parishioners, please use your "*Envelope Number*" for the "Member ID#" on the donation page.

Thank you and God Bless, John M. Stasko , 412-304-1841

Sidewalk Project Underway



Calendar of Events

June 6

53rd Annual Pysanky Sale

Parish Weekly Schedule

Monday

Kyiv Ukrainian Dance Ensemble & School

Rehearsals begin every Monday at 6:00 pm. Classes for all ages.

For more info call Director Natalie Kapeluck or just stop down any Monday.

Thursday Morning

Senior Coffee Hour

You're invited to our FREE coffee and donuts, and sometime pancakes, French toast or waffles every Thursday from 10:00 AM to 11:30 . . .or whenever it's over. At the parish hall. YOU ARE NOT PERMITTED TO BRING ANYTHING!!! However, bring a Friend!!! Need A Ride, Call: Steve Sivulich, (Hall Phone: 412-276-9718) SPONSORED BY:

Sts. Peter & Paul Kitchen Workers

3rd Sunday of the Month

St John & Martin's Closet

Clothing for men, women and children. Bedding & towels

Trade something old for something new, leave a donation. or just take what you need.

Donations of clean, gently used or new clothing/bedding accepted when the closet door is open. all 276-9718 to schedule a donation.

Parish Website/Social Media

To Submit items for publication on website & social media:

>email information/items to orthodoxcarnegie@gmail.com

>if you have a flyer (not required) submit in picture format if possible

>allow 24 to 48 hours for request to be completed.

If needed sooner, please indicate and text Chris Mills at 412-716-0562.

>an email can be submitted from Parish Website | Contact Page ; using the technology email form

Find & follow us on:



BULLETIN SPONSOR DATES

| | |
|--------------|---------------|
| May 3 _____ | June 6 _____ |
| May 10 _____ | June 13 _____ |
| May 17 _____ | June 20 _____ |
| May 24 _____ | June 27 _____ |
| May 31 _____ | |

BULLETIN SPONSOR FORM

Sponsor _____
 In Honor of _____
 In Memory of _____
 Date of Bulletin you wish to sponsor _____
 Donation (\$20. minimum suggested) _____
 (Please make checks payable to "Sr. UOL Chapter") _____



SS. Peter & Paul
 Ukrainian Orthodox Church
 PO Box 835
 Carnegie, PA 15106

RETURN SERVICE REQUESTED